



Guía para padres sobre la boleta de calificaciones

Información general

Una boleta de calificaciones basada en los estándares informa sobre el progreso que va realizando el alumno/a hasta alcanzar los niveles exigidos a final de curso. Los maestros/as evalúan a cada estudiante en función de su propio aprovechamiento relacionado con cada estándar y no en relación con el rendimiento escolar de otros alumnos/as. La boleta no refleja las puntuaciones o calificaciones medias obtenidas por trabajos o exámenes realizados, sino más bien muestra el dominio o nivel académico obtenido al final de cada trimestre.

Nuestras boletas de calificaciones reflejan los estándares de aprendizaje determinados por el estado de California. Desde el comienzo del curso escolar, dicha boleta basada en este marco de referencia mantiene a maestros, padres de familia y estudiantes concentrados en el objetivo de obtener los mejores resultados de aprendizaje posibles al final del año académico.

El Distrito Escolar Unificado de Santa Ana valora mucho la colaboración entre la escuela y el hogar, y ve esta boleta como un instrumento importante para la comprensión mutua del rendimiento o aprovechamiento estudiantil y la adquisición de buenos hábitos de trabajo y habilidades sociales.

Calificaciones que indican progreso hacia los estándares

4

Comprensión plena:

El alumno/a **aplica consistente y automáticamente su comprensión** del estándar a todas las materias.

3

Comprensión adecuada:

El alumno/a **es capaz de aplicar su comprensión** dentro de una materia determinada.

2

Comprensión parcial:

El alumno/a **puede demostrar algunas de las destrezas básicas y conceptos esenciales** relacionados con ese estándar en particular, pero todavía no comprende plenamente lo enseñado.

1

Comprensión mínima:

El alumno/a **no puede todavía aplicar las destrezas básicas y conceptos** relacionados con ese estándar en particular. Está trabajando para adquirir el dominio y comprensión de dicho estándar.

Para obtener más información sobre las calificaciones de su hijo/a, ingrese a la siguiente página de internet

www.bit.ly/sausd

Describe las calificaciones sobre **hábitos de trabajo y aptitudes sociales** del alumno/a: E (*Excelente*), S (*Satisfactorio*), N (*Necesita mejorar*), U (*Insatisfactorio*).

Estudiante:

Maestro:

Ident Perm:

Fecha de Nacimiento:

Hábitos de trabajo y aptitudes sociales
 E Excelente
 S Satisfactorio
 N Necesita mejorar
 U Insatisfactorio

Santa Ana
INFORMACIÓN
 Escuela:
 Director:

Información de dominio del lenguaje

Domnio del lenguaje
 Programa educativo
 Servicios recibidos
 CELDT 2015-2016 Competencia
 CELDT 2014-2015 Competencia

EXPLICACIONES
Progreso hacia lo
 4 Comprensión
 3 Comprensión
 2 Comprensión
 1 Comprensión
 / No evaluado

	Período	1	2
Evaluaciones de inglés del Distrito			
ADEPT			
Progresó adecuadamente (marcado si es así)			
Niveles didácticos de desarrollo del inglés			
Colaborativo: Conversa y trabaja con los demás			
Interpretativo: Entiende el lenguaje hablado y escrito			
Productivo: Produce lenguaje hablado y escrito			
Estándares de lectura: Destrezas fundamentales			
Destrezas fundamentales en general			
Entiende conceptos de escritura			
Nombra las letras mayúsculas y minúsculas del alfabeto			
Combina oralmente sonidos de palabras			
Segmenta y separa oralmente sonidos de palabras			
Conoce los sonidos de las letras			
Combina y lee palabras simples			
Lee a simple vista palabras comunes de uso frecuente			
Estándares de lectura: Literatura y texto informativo			
Comprensión de lectura en general			
Con apoyo, hace y contesta preguntas sobre detalles clave			
Con apoyo, vuelve a contar cuentos o textos informativos usando detalles clave			
Con apoyo, identifica personajes, escenas y eventos			
Con apoyo, compara dos textos			
Estándares de escritura y redacción, e investigación			
Escribe propuestas de opinión, informativas y narrativas con dibujos y palabras			
Estándares de Lenguaje			
Lenguaje en general			
Escribe letras mayúsculas y minúsculas			
Representa sonidos con las correspondientes letras para formar palabras simples			
Usa la gramática correcta al escribir y hablar			
Utiliza la puntuación y ortografía adecuadas a su grado			

Nivel de dominio del lenguaje: Esta información indica el dominio del lenguaje de un alumno/a en la prueba de Desarrollo del Inglés de California (*CELDT*) para aprendices del inglés.

Evaluaciones de ELD del Distrito. ADEPT usa: B (*Principiante*) EI (*Preintermedio*), IN (*Intermedio*), EA (*Preavanzado*) y AD (*Avanzado*) para indicar el nivel de aptitudes de un alumno/a para escuchar y hablar en inglés. A final de curso se indicará si el alumno ha *progresado adecuadamente* al ritmo esperado.

Niveles didácticos del desarrollo del inglés: Los aprendices de inglés recibirán el nivel de BR (*Transición*), EX (*Ampliación*) o EM (*Emergente*) al usar los nuevos estándares estatales de *ELD*.

Los estándares de lectura: Destrezas fundamentales se centran en la habilidad de un alumno/a para leer con precisión y fluidez.

Los estándares de lectura: Literatura y texto informativo se centran en la habilidad de un alumno/a para comprender textos complejos a nivel de su grado.

Los estándares de escritura y redacción, e investigación se centran en la habilidad de un alumno/a para planear, revisar, editar y publicar tres tipos de textos escritos: de opinión, informativos y narrativos.

Los estándares de lenguaje se centran en la capacidad de un alumno para aplicar la “normativa o reglas” del idioma al escribir y hablar.

L- Aprendiz de inglés
D-Academia de inmersión dual
K-Kinder

Describe las calificaciones (4, 3, 2, 1) que indican el **progreso** de un alumno/a **hacia los estándares**. Un número de 4 o 3 indica que el alumno/a cumple con los niveles exigidos plena o adecuadamente y un 2 o 1 indica que lo hace parcial o mínimamente. El símbolo / significa que el alumno/a no ha sido evaluado/a.

Unified School District
ME A LOS PADRES - KL

Año: **2016-2017**

Grado: **K**

EXPLICACIÓN DE LAS CALIFICACIONES

Niveles estándares	Niveles didácticos de ELD	Evaluaciones de ELD del Distrito
Plena	BR Transición	AD Avanzado
Adecuada	EX Ampliación	EA Preavanzado
Parcial	EM Emergente	IN Intermedio
Mínima		EI Preintermedio
Este trimestre		3 Principiante

Evaluaciones de ELD del Distrito. Las calificaciones del alumno/a en el examen de inglés ADEPT son: AD (*Avanzado*), EA (*Preavanzado*), IN (*Intermedio*), EI (*Preintermedio*) y B (*Principiante*).

Estas calificaciones indican el **dominio de inglés** de un alumno/a: BR (*Transición*), EX (*Ampliación*) y EM (*Emergente*).

	Período	1	2	3
Estándares de Audición y Expresión Oral				
Audición y Expresión Oral en general				
Participa en conversaciones colaborativas				
Expresa pensamientos, sentimientos e ideas claramente				
Estándares de Matemáticas				
Matemáticas en general				
Clasifica y cuenta objetos				
Cuenta hasta 100 de 1 en 1 y de 10 en 10				
Conoce el nombre de los números y cuenta objetos hasta 20				
Compara números hasta el 10				
Entiende la suma y la resta hasta el 10				
Suma y resta con fluidez hasta el 5				
Usa números hasta el 19 para entender valor posicional				
Entiende y compara figuras geométricas				
Compara el tamaño y peso de objetos				
Áreas del contenido				
Investiga y comunica conceptos de Ciencias Sociales				
Investiga y comunica conceptos de Ciencias Naturales				
Artes Visuales y Escénicas				
Educación Física y Salud				
Aptitudes sociales				
Interactúa y comparte con los demás				
Respeto los derechos y las pertenencias de los demás				
Observa las reglas del salón y del patio de juego				
Hábitos de trabajo				
Escucha con atención y sigue instrucciones				
Se concentra y completa el trabajo en clase				
Trabaja bien independientemente				
Termina las tareas				
Avisos				
En peligro de repetir el grado				
Plan de Mejoramiento Académico				

Los estándares de audición y expresión oral se centran en la capacidad de comunicación oral e interpersonal de un alumno/a.

Los estándares de matemáticas se centran en lo que un alumno/a es capaz de entender y hacer en el estudio de las matemáticas.

Las áreas de contenido abordan el desarrollo de destrezas y amplios conocimientos básicos generales en materias o asignaturas específicas.

Las aptitudes sociales giran en torno a la habilidad de un alumno/a para interactuar bien con adultos y compañeros.

Los hábitos de trabajo describen la habilidad de un alumno/a para completar eficazmente actividades, trabajos y tareas.

Avisos: Información sobre posible retención, AIP (*Plan de Mejoramiento Académico*) y asisten-

Preguntas para el maestro/a de su hijo/a

No tenga miedo de acercarse al maestro/a de su hijo/a; usted es un factor importante de la educación de su hijo/a. Pida ver ejemplos del trabajo de su hijo/a o traiga una muestra con usted.

Pregunte al maestro/a cosas como:

- ¿Está mi hijo/a al nivel que debe estar a esta altura del curso escolar?
- ¿De qué manera ha crecido mi hijo/a académica y socialmente este año?
- ¿Qué piensa que se le dificulta más? ¿Cómo puedo ayudar a mi hijo/a a mejorar en esta área?
- ¿En qué está sobresaliendo más? ¿Cómo puedo apoyar este éxito?



Ayude a su hijo/o a aprender fuera de la escuela

Artes del lenguaje



1. Lea a su hijo/a y pídale que le lea a usted todos los días por lo menos durante 15 minutos. Escoja palabras que podrían resultarle nuevas o complejas por sus múltiples significados. Hablen sobre ellas y cómo es que contribuyen a lo que quiere decir el escritor.
2. Pida a su hijo/a que le vuelva a contar el cuento con sus propias palabras relatando en orden lo que sucedió primero, después,, y al final.
3. Pida a su hijo/a que piense sobre el mensaje o idea principal de la historia o cuento y qué fue lo que aprendió de un libro o artículo informativo.
4. Aproveche oportunidades de la vida cotidiana para aumentar el vocabulario de su hijo/a.
5. Asegúrese de que su hijo/a tenga una tarjeta de la biblioteca. Los niños deben elegir libros que les interesen para desarrollar su gusto por la lectura. Muchas bibliotecas tienen círculos de lectores y actividades familiares que hacen de la lectura una actividad divertida para toda la familia.
6. Utilice la tecnología para fomentar en su hijo/a el interés por la lectura. Hay muchas páginas web en las que se pueden leer libros o artículos. Las bibliotecas tienen computadoras para que los estudiantes accedan a dichas páginas web, incluyendo aquellas que les pueden ayudar con palabras que ofrezcan dificultades. No dude en preguntar por sugerencias al maestro/a o bibliotecario/a.

Matemáticas



1. Use objetos de la vida cotidiana para que el niño/a los cuente y los agrupe.
2. Anime a su hijo/a a formar números de maneras distintas. Por ejemplo, ¿de cuántas maneras se puede formar el 10? Algunas respuestas podrían ser $5+5$, $6+4$, $8+2$, etc. Pídale que le explique su respuesta.
3. Pida a su hijo/a que se invente problemas para representar la suma y la resta de números pequeños. Por ejemplo: Ana tenía ocho globos. Regaló tres, así que le quedaron cinco.
4. Anime a su hijo/a a no rendirse cuando un problema le parezca difícil. Así el niño/a se dará cuenta de que todos podemos aprender matemáticas.
5. Elogie a su hijo/a cuando se esfuerce y comparta el entusiasmo que siente cuando resuelve un problema o entiende algo por primera vez.